UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Departamentul de limbă, cultură și civilizație românească (DLCCR)
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Masterat
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Româna ca limbă străină/nematernă

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LMR2260 Practică profesională. Designul materialelor de specialitate (în limba română)**							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Lect. dr. Ioana-Silvia Sonea				
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. dr. Anca Ursa				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DA
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităţilor didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
Distribuţia fondului de timp:					140 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					60
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					32
Tutoriat					6
Examinări					2
Alte activităţi:					0

3.7 Total ore studiu individual	140
3.8 Total ore pe semestru	182
3.9 Numărul de credite	7

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• nu este cazul
4.2 de competenţe	• nu este cazul

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1. De desfăşurare a cursului	• prezența la curs este opțională; • sală dotată cu tablă, calculator cu acces la internet, videoproiector;
5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	• prezența la seminar este obligatorie în proporție de 75%, cu materialele de specialitate necesare; • sală dotată cu tablă, calculator cu acces la internet, videoproiector (în sală); • realizarea unor teme de seminar în conformitate cu cerințele și criteriile stabilite.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

6. Competenţele specifice accumulate

Competenţe profesionale	Însușirea abilităților necesare în designul și elaborarea materialelor de specialitate. Însușirea abilităților de analiză a materialelor existente. Însușirea cunoștințelor teoretice necesare în planificarea și designul programelor de limbi străine. Combinarea și utilizarea adecvată a cunoștințelor, abilităților, valorilor și atitudinilor, în vederea rezolvării cu succes a situațiilor de muncă sau de învățare, în condiții de eficiență.
Competenţe transversale	CT1: Dezvoltarea abilităților de comunicare interpersonală, de relaţionare în echipă. CT2: Dezvoltarea abilităților de sistematizare, analiză și sinteză. CT3: Dezvoltarea abilităților de a realiza conexiuni între cunoștințele dobândite în cadrul cursului și celelalte discipline studiate.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competenţelor acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Însușirea unor cunoștințe fundamentale privind designul materialelor de specialitate, planificarea și proiectarea curriculară în româna ca limbă nematernă/străină. Formarea și dezvoltarea reflecției critice și constructive legate de cele mai potrivite metode și strategii care trebuie adaptate conținuturilor și profilului cursantului.
7.2. Obiectivele specifice	Dezvoltarea abilităților necesare în designul/elaborarea de materiale de specialitate (a suporturilor de curs, a unităților și a fișelor de lucru). Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea limbajului specific domeniului. Utilizarea tehnologiei în designul/elaborarea de materiale de specialitate (a suporturilor de curs, a unităților și a fișelor de lucru). Selectarea surselor primare, a materialelor autentice/semiautentice adecvate, necesare în elaborarea materialelor de specialitate. Familiarizarea cu conceptele fundamentale și cu abordările diferite în proiectarea curriculară și planificarea activităților. Însușirea unor principii fundamentale pe care să le aplice în procesul de proiectare și planificare. Aplicarea principiilor de predare/învățare și evaluare a românei ca limbă străină/nematernă și transferul acestor principii în practica predării la clasă, în vederea rezolvării situațiilor problematice care pot apărea în procesul educativ, în funcție de profilul cursanților.

8. Conţinuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observaţii
C1: Curs introductiv Concepte centrale. Achiziția limbii a doua și impactul asupra designului curricular și a planificării. Curriculum – definiții, accepțiuni. Filosofia educațională. Abordarea comunicativă (scurt istoric).	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

Etape în designul programelor de limbi străine - curriculum: filosofia educațională; obiective; syllabus; schema de lucru; evaluare. **Cuvinte-cheie:** achiziția limbii a doua, abordare comunicativă, curriculum, syllabus, schemă de lucru, scenariu de evaluare.		
C2: Forward design, central design, backward design. Scurt istoric Trei tipuri de abordări în planificarea programelor educaționale: forward design, central design, backward design. Consecințe asupra metodologiei abordate. Modalități de evaluare în funcție de perspectiva adoptată. **Cuvinte-cheie:** forward design, central design, backward design.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C3: Cadrul European Comun de Referință (CECR) în proiectarea și planificarea curriculară (I) Rolul CECR în designul curricular. Nivelurile de compentență. CECR și achiziția limbii a doua. O perspectivă critică asupra utilizării CECR în proiectarea curriculară, în sistemul de educație românesc. **Cuvinte-cheie:** CECR, niveluri de competență, achiziția limbii.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C4: Cadrul European Comun de Referință în proiectarea și planificarea curriculară (II) Schema descriptivă. Activități și strategii de comunicare organizate în patru moduri de comunicare (receptare, producere, interacțiune, mediere). Rolul planificării în reprezentarea echilibrată a competențelor, a activităților și a strategiilor de comunicare. **Cuvinte-cheie:** CECR, schema descriptivă, activități de comunicare, strategii de comunicare, receptare, producere, interacțiune, mediere.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C5: Stabilirea obiectivelor Analiza de nevoi, un proces în mai multe etape: înainte de curs, la începutul cursului, pe parcurs. Stabilirea nevoilor individuale/de grup. Stabilirea obiectivelor și a metodelor utilizate. Cadrul European Comun de Referință – un instrument în elaborarea analizei de nevoi. **Cuvinte-cheie:** obiective, analiza de nevoi, CECR.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C6: Design de program și implementare (I) Filosofia educațională a instituției de învățământ. Adoptarea unei perspective asupra achiziției limbii. Descrierea abordărilor în predarea limbilor străine recomandate și acceptate de sistemul sau instituția educațională. Activități și sarcini de lucru (pedagogice, autentice, situațional-autentice). **Cuvinte-cheie:** achiziție, context, activități situațional-autentice.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C7: Design de program și implementare (II) Selectarea manualelor și a materialelor de specialitate. Crearea unei baze de date cu materiale autentice: texte, materiale audio-video, imagini etc. **Cuvinte-cheie:** manuale, materiale audio-video, texte autentice, semi-autentice.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C8: Design de program și implementare (III) Elaborarea syllabusului. Ultilizarea descriptorilor CECR în elaborarea syllabusului. Modele de syllabusuri. Coordonarea nevoilor cursantului cu obiectivele generale ale cursului și cu materialele utilizate. De la elaborarea syllabusului la implementare. Modalități de implicare a elevului/studentului în planificare. Adaptarea syllabusului – un proces permanent.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

Cuvinte-cheie: syllabus, descriptori, obiective.		
C9: Planificare și proiectare curriculară. Design și implementare (IV) Macro și micro-planificare. Schema de lucru. Stabilirea conținuturilor și a metodelor utilizate. Selectarea materialelor. Stabilirea secvențelor unei lecții. Reprezentarea echilibrată și alternarea activităților de comunicare (receptare, producere, interacțiune, mediere). Managementul timpului. Tipuri de interacțiune (frontală, în perechi, în grup etc.). **Scenariului Core Inventory, un instrument în procesul de implementare** Definiții și accepțiuni ale termenului. Modele de scenarii. Scenariul CECR/Core Inventory. Părți componente: domeniul, contextul, sarcini, activități, texte utilizate, activități comunicative, compenetențe și strategii. Adaptarea scenariilor Core Inventory la un alt cadru de referință (programele în vigoare etc.) **Cuvinte-cheie:** scenariu, domeniu, context, sarcini pedagogice, activități de comunicare	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C10: Designul și elaborarea materialelor de specialitate Principii în elaborarea materialelor de specialitate (unități, fișe de lucru). Structura. **Cuvinte-cheie:** materiale de specialitate, suport de curs/fișe de lucru, evaluare pe parcurs.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C11: Designul și elaborarea materialelor de specialitate Utilizarea mijloacelor tehnologice în planificarea și în implementarea activităților. **Cuvinte-cheie:** Materiale de specialitate, suport de curs/fișe de lucru, planificare.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C12: Designul și elaborarea materialelor de specialitate Utilizarea materialelor autentice (articole, înregistrări audio-video) în elaborarea unui suport de curs/ fișe de lucru. **Cuvinte-cheie:** Resurse autentice, materiale de specialitate, suport de curs/fișe de lucru, planificare.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C13: Designul și elaborarea materialelor de specialitate Realizarea de materiale video (interviuri, prezentări), producții online și integrarea lor în activitățile planificate. **Cuvinte-cheie:** materiale video, învățare hibridă, integrarea tehnologiei în procesul de predare-învățare.	Expunerea, explicația, dezbaterea, problematizarea.	
C14: Designul și elaborarea materialelor de specialitate Autonomia în învățare. Metoda flipped-classroom (clasa inversată). **Cuvinte-cheie:** autonomie, flipped clasroom.	Dezbaterea, problematizarea.	
8.2 Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
S1: Design curricular și planificare în sistemul educațional românesc Discuții pe marginea unor materiale de planificare și proiectare. Programe în vigoare. Coordonarea manualelor și a materialelor de specialitate cu programele în vigoare. Realizarea unei agende/caiet al profesorului. Structură, secțiuni, modalități de organizare.	Discuția, exemplificarea, explicația, problematizarea.	
S2: Forward design, central design, backward design Exerciții practice. Exemple.	Dezbaterea, exemplificarea,	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

	explicația, problematizarea.	
S3: Nivelurile CECR în proiectarea și planificare curriculară Discuții pe marginea utilizării CECR în programele în vigoare și examenele naționale. Exerciții și exemple.	Exemplificarea, explicația, problematizarea.	
S4: Activități, competențe și strategii de comunicare în CECR Analiza unor documente de planificare și a unor manuale de RLS/RLNM și identificarea elementelor cuprinse în schema descriptivă din CECR: activități, competențe, strategii. Reprezentarea echilibrată/dezechilibrată a acestora. Stabilirea priorităților/importanței. Propuneri de îmbunătățire.	Problematizarea, analiza.	
S5: Analiza de nevoi Elaborarea unor chestionare pentru analiza de nevoi pentru diferite categorii de beneficiari	Problematizarea, analiza.	
S6: Activități curriculare și sarcini de lucru (pedagogice, autentice, situațional-autentice) Exemple. Elaborare. **Caiete interactive** Caietele interactive – descrierea instrumentului. Avantaje și dezavantaje.	Problematizarea, analiza. Exemplificarea.	
S7: Selectarea manualelor și a materialelor de specialitate. Completarea lor cu materiale suplimentare. Elaborarea bazei de texte/materiale audio-video. Corelarea lor cu materialul de bază.	Problematizarea, analiza.	
S8: Syllabus Exemple. Elaborarea unui model pentru un nivel CECR.	Problematizarea, analiza.	
S9: Macro și micro-planificare. Schema de lucru. Exemple. Elaborarea unui model. **Scenariul Core Inventory** Exemple și elaborarea unui model.	Problematizarea, analiza.	
S10: Design și elaborare a materialelor de specialitate Elaborarea unor unități/fișe de lucru.	Problematizarea, analiza.	
S11: Design și elaborare a materialelor de specialitate Elaborarea unor materiale de specialitate pentru tabla interactivă. Feedback interactiv pentru producțiile scrise – programe tip Snagit.	Prezentarea, analiza, discuția.	
S12: Design și elaborare a materialelor de specialitate Utilizarea resurselor web și youtube pentru elaborarea unor materiale de specialitate.	Problematizarea, analiza.	
S13: Design și elaborare a materialelor de specialitate Modalități de utilizare a telefonului mobil în realizarea de materiale de specialitate – videoclipuri (interviuri, prezentări video), activități online, chestionare etc.	Problematizarea, analiza.	
S14: Design și elaborare a materialelor de specialitate Planificarea unor cursuri/lecții pentru metoda flipped classroom (clasa inversată).	Exercițiul, discuția.	

Bibliografie orientativă:

BRUMFIT, C.J., JOHNSON, K. (EDITORI), 1979, The communicative approach to language teaching, Oxford, Oxford University Press.

BURLACU, D. V., PLATON, E., SONEA, I. S. (coord.), 2011, Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul primar. RLNM: P1 - ciclul primar, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.

BURLACU, D. V., PLATON, E., SONEA, I. S. (coord.), 2011, Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul gimnazial. RLNM: P2 - ciclul gimnazial, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.

BURLACU, D. V., PLATON, E., SONEA, I. S. (coord.), 2011, Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul liceal. RLNM: P3 - ciclul liceal, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

CONSILIUL EUROPEI, 2003, Diviziunea Politici lingvistice Strasbourg, Cadrul european comun de referinţă pentru limbi. Învăţare. Predare. Evaluare, traducere coordonată şi revizuită de George Moldovanu, Tipografia Centrală, Chişinău.
FOSTER, P., SKEHAN, P., 1996, The influence of planning and task type on second language performance, în Studies in Second Language Acquisition, 18, pp. 299-323.
GRAVES, K., 2008, The language curriculum: a social contextual perspective, în „Language Teaching", 41 (2), pp 147-181.
MOLDOVAN, V., POP, L., URICARU, L., 2002, Nivel Prag. Pentru învăţarea limbii române ca limbă străină,Strasbourg, Consiliul Europei.
NORTH, B., ANGELOVA, M., JAROSZ, E., ROSSNER, R., 2018, Language Corse Planning, Oxford, Oxford University Press.
NORTH, B., 2014, The CEFR in practice, Cambridge, Cambridge University Press.
NUNAN, D., 2004, Task-based language teaching, Cambridge, Cambridge University Press.
PLATON, E., SONEA, I., VÎLCU, D., 2012, Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2, Editura Casa Cărți de Știință, Cluj-Napoca.
PLATON, E., SONEA, I., VASIU, L., VÎLCU, D., 2014, Descrierea minimală a limbii române (A1, A2, B1, B2), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca.
PLATON, E., VÎLCU, D. (coord.), 2011, Procesul de evaluare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul primar. RLNM: P4 - ciclul primar, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
PLATON, E., VÎLCU, D. (coord.), 2011, Procesul de evaluare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul gimnazial. RLNM: P5 - ciclul gimnazial, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
PLATON, E., VÎLCU, D. (coord.), 2011, Procesul de evaluare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul liceal. RLNM: P6 - ciclul liceal, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
PLATON, E. (coord.), VASIU, L., Păcurar, E., 2015, Evaluarea competențelor de comunicare orală în limba română – ciclul primar (EVRO-P1), Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
PLATON, E. (coord.), MANOLE, V., VARGA, C., LAZĂR, A., 2015, Evaluarea competențelor de comunicare orală în limba română - învățământul secundar (EVRO-P2), Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
PLATON, E. (coord.), SONEA, I., RADU, A., TĂRĂU, Ș., 2015, Evaluarea competențelor de comunicare scrisă în limba română - ciclul primar (EVRO-P3), Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
PLATON, E. (coord.), SONEA, I., RADU, A., TĂRĂU, Ș., 2015, Evaluarea competențelor de comunicare scrisă în limba română - învățământul secundar (EVRO-P4), Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință.
RICHARDS, J.C., 2001, Curriculum developments in language teaching, New York, Cambridge University Press.
RICHARDS, J.C., 2013, Curriculum approaces in language teaching: Forward, central and backward design, RELC Journal, 44 (1), pp. 5-33.
SONEA, I., 2018, The Impact of the CEFR on Teaching and Assessing Romanian as a Second/Foreign Language. Practice and Research, în Lucia Grosu (ed.), Foreign Language Teaching in Romanian Higher Education, Springer Cham, pp. 83-110.
URSA, A., MĂRCEAN, N., „Developing Intercultural Communication Competence in Foreign Students Attending Medical Schools in Romania", in Multicultural Representations. Literature and Discourse as Forms of Dialogue, Iulian Boldea, Cornel Sigmirean (Editors), Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2016, pp. 218-225.
URSA, A., Being on Guard vs Being in Blinkers: Perspectives on the Intercultural Competence with Foreign Medical Students in Romania. Aspects Of Evaluation, in „Studia Universitatis Babes-Bolyai – Philologia", Volume 62, Issue No 2/2017, p. 183-196.
URSA, A., Storybooks as a Way to Improve Language and Cultural Literacy, in „Philologica Jassyensia", an XIV, nr. 1 (27), 2018, p. 255-266.
WIGGINS, D. A., MCTIGHE, J., 2006, Understanding by design, Cambridge, Pearson.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, DLCCR are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: Institutul Cultural Român, Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Haţieganu" din Cluj-Napoca, Universitatea „Transilvania" din Braşov, ISJ Harghita, ISJ Satu-Mare, ISJ Sălaj, Școala Gimnazială Internațională „Spectrum", Institutul Cultural Francez din Cluj-Napoca, Universitatea „Al. Ioan Cuza" din Iași.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea informațiilor și claritatea prezentării lor Dovedirea consultării bibliografiei minimale -	Colocviu	50%

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

	capacitatea de analiză și sinteză Logica argumentării, coerență * Pentru fraudă, nota 1		
10.5 Seminar/laborator	Intervenții în cadrul seminarului: claritate și coerență, relevanța răspunsului, originalitate.	Activitate la seminar	25%
	Realizarea tuturor temelor de seminar : vehicularea adecvată a terminologiei, claritatea exprimării, coordonarea cu principiile/indicațiile/informațiile discutate la curs.	Teme de seminar	25%
10.6 Standard minim de performanţă			
1. Studentul cunoaşte informații elementare despre temele prezentate. 2. Studentul a citit textele recomandate, a realizat temele de seminar și a participat activ la seminare. 3. Studentul a participat la examenul final și a obținut minimum nota 5. 4. Studentul are o viziune de ansamblu asupra producerii în RLS.			

Data completării: 13.04. 2022	Semnătura titularului de curs: Lect. univ. dr. Ioana-Silvia Sonea	Semnătura titularului de seminar: Lect. dr. Anca Ursa
Data avizării în departament: 14.04. 2022	Semnătura directorului de departament: Conf. dr. Elena Platon	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI DIN CLUJ-NAPOCA FACULTATEA DE LITERE DECANAT